

# 103 - Chi, Runs.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Chi, Runs.

**[00:35] Yo**

Will we never see Chi again?

**[00:41] Yo**

This is where we first found her, isn't it?

**[00:46] Yo**

Chi...

**[00:58] Ch**

I... gave it my all.

**[01:04] Ch**

I... I...

**[01:08] ---**

worked so hard!

**[01:12] Ch**

I'm going back...

**[01:17] Ch**

home!

**[01:20] Yo**

Come back to me...

**[01:23] Yo**

Chi!

**[01:27] Yo**

Chi?

**[01:29] FV**

What?

**[01:30] MV**

Huh?

**[01:31] FV**

Where?

**[01:44] Yo**

Chi...

**[01:47] Ch**

Yohei...

**[01:51] MV**

Chi...

**[01:53] Ch**

Dad...

**[01:57] FV**

Chi...

**[01:59] Ch**

Mom...

**[02:05] Yo**

Chi!

**[02:06] MV**

Chi!

**[02:06] FV**

Chi!

**[02:14] Yo**

Chi!

**[02:16] Ch**

Yohei!

**[02:23] Yo**

Chi...

**[02:26] FV**

Chi!

**[02:27] MV**

Chi!

**[02:30] Ch**

I went someplace I didn't recognize!

**[02:32] Ch**

And Tiger and Mrs. Hana rescued me!

**[02:35] Ch**

Then I went super fast with the black cat...

**[02:37] Ch**

But, I made it home!

**[02:39] Ch**

I'm home!

**[02:43] MV+FV**

Chi...

**[02:44] MV+FV**

Welcome home.

**[02:49] Ch**

I'm back home!

---

Revision #1

Created 2026-01-29 03:41:00 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:41:00 UTC by whimsee